

**1-1 1<sup>st</sup> unit \_\_\_ an everyday  
interaction \_\_\_ english**

A: Good morning Gerhard, how did you sleep last night?

G: Good morning Anton, I slept ok , and you?

A: Good thank you. So what are you up to today?

G: I have to feed the sheep, and then I have some computer work to finish. Which is perfect as the weather is lousy. What are you up to today?

A: I'm taking people on a boat  
tour on the river  
Bregenzerache. It's relaxed  
today, since there are not a  
lot of people going out.

G: Great, well, make sure  
everyone comes home ok.

A: Yes! Thank you for the  
concern, I will be safe and  
conscience of the people on  
the boat!

U: Good morning guys!

G/ A: Good morning Ulrike!

U: I have to work at 8 o'clock.

G: Great! Then we could have dinner together, is six a good time?

A: Yes, that should be fine.

U: That's good, after that I'll go to do gym.

G: Well, I will make a pot of coffee to take with me.

U: I am glad that we bought a new coffee machine, now making coffee to go is quite easy.

G: A coffee machine is a wonderful invention. Coffee originated in Turkey. Today it is grown mainly in Africa and South America.

U: A coffee in the morning keeps you going for the whole day.

A: I usually have another in the afternoon. However, I have also made the mistake in drinking too much later in the afternoon and I couldn't sleep, then I crashed because the effects wore off.

U: I don't think this can happen to your Dad, who's never without a cup, right Gerhard

G: very true... Ive been drinking coffee for a long time and am very practiced.

A: well thank you for the chat, Im heading out. Goodbye!

G: bye.

U: Bye, have fun.

**1-2 1.Einheit\_\_\_\_\_eine  
tägliche Begegnung\_\_\_\_  
Wort für Wort**

A: Guten Morgen Gerhard,  
Good morning Gerhard,

hast du gut geschlafen?  
have you good slept?

G: Guten Morgen Anton, ja,  
Good morning Anton, yes,

es geht so und du?  
it goes so and you?

A: Ja, sehr gut. So dann  
Yes, very good. So then

wollen wir mal sehen, was  
want we once see, what

wir heute machen.  
we today do.

G: Ich gehe auf jeden Fall die  
I go on each case the

Schafe füttern. Nachmittags  
sheep feed. Afternoons

werde ich am Computer  
go to I at Computer

arbeiten,  
work,

bei dem miesen Wetter ist  
at that lousy weather is

das genau das Richtige.  
that perfect the right thing.

A: Ich gehe eine Bootstour auf  
I go a boat tour at

der Bregenzerache machen,  
the Bregenzerache doing,

heute ist das eh gemütlich,  
today is that anyway relaxed,

da sind nicht so viele Leute  
that are not so much people

angemeldet.  
registered.

G: Ja ist gut, bringe alle  
Yes is good, take all

wieder gesund nach Hause.  
again healthy to home.

U: Guten Morgen!  
Good morning!

G, A : Guten Morgen!  
Good morning!

U: So ich gehe um acht dann  
So I go at eight than

zur Arbeit.

to work.

G: Dann könnten wir abends  
Than could we evenings

(ja) zusammen essen, ist um  
(yes) together eat, is at

sechs Uhr recht?  
six o'clock right?

A: Ja das müsste sich  
Yes that should oneself

ausgehen.  
work out.

U: Das ist gut ja, danach  
This is good yes, afterward

gehe ich dann noch turnen.  
go I than else gymnastics.

G: Gut ich mache mir noch  
Good I make me else

eine Kanne Kaffee zum  
a pot coffee to

Mitnehmen.

take with.

U: Wie bin ich froh, dass wir

How am I glad, that we

eine neue Kaffeemaschine

a new coffee machine

gekauft haben,

bought have,

jetzt geht Kaffee

now goes (works) coffee

trinken ganz bequem und

drink quite convenient and

einfach.

easy.

G: Eine Kaffeemaschine ist

A coffee machine is

immer eine wunderbare

always a wonderful

Erfindung.

invention.

Kaffee stammt ( ja )

coffee comes from ( yes )

ursprünglich aus der Türkei.

originally from the turkey.

Heute wird er für  
Today becomes he for

unsere Zwecke hauptsächlich  
our purposes mainly

in Afrika und Südamerika  
in Africa and South America

angebaut.  
grown.

U: Ein Kaffee am Morgen und  
A coffee at morning and

der Tag bekommt einen ganz  
the day becomes a totally

neuen Schwung.  
new energy.

A: Ich trinke meist am  
I drink mostly in

Nachmittag auch noch einen.  
afternoon also else one.

Allerdings habe ich auch  
Although have I also

schon den Fehler gemacht, zu  
yet the mistake done, too

viel zu trinken.  
much to drink.

Dann konnte ich gar nicht  
Then could I really not

mehr schlafen und als die  
more sleep and as the

Wirkung  
effect

des Kaffees nachließ, war ich  
from coffee wore off, was I

total kaputt.  
totally crashed.

U: Ich glaube deinem Vater  
I believe your father

kann das nicht mehr passieren,  
can that not more happen,

der ist schon einiges gewohnt,  
he is already some used,

stimmt's Gerhard?  
right Gerhard?

G: Stimmt.  
Right.

A: Ich bin dann mal weg.  
I am than once gone.

Auf Wiedersehen.

To meet again (Bye).

G: Tschüss und komme gesund

Bye and come healthy

wieder.

again.

U: Tschüss, viel Spass.

Bye, much fun.

# **1-3 1.Einheit\_\_\_\_\_eine tägliche Begegnung\_\_\_\_ deutscher Text**

A: Guten Morgen Gerhard, hast du gut geschlafen?

G: Guten Morgen Anton, ja, es geht so und du?

A: Ja, sehr gut. So dann wollen wir mal sehen, was wir heute machen.

G: Ich gehe auf jeden Fall die Schafe füttern. Nachmittags werde ich am Computer

arbeiten, bei dem miesen  
Wetter ist das genau das  
Richtige.

A: Ich gehe eine Bootstour auf  
der Bregenzerache machen,  
heute ist das eh gemütlich, da  
sind nicht so viele Leute  
angemeldet.

G: Ja ist gut, bringe alle wieder  
gesund nach Hause.

U: Guten Morgen!

G, A : Guten Morgen!

U: So ich gehe um 8 dann zur Arbeit.

G: Dann könnten wir abends ja zusammen essen, ist um sechs gut?

A: Ja das müsste sich ausgehen.

U: Das ist gut ja, danach gehe ich dann noch turnen.

G: Gut ich mache mir noch eine Kanne Kaffee zum Mitnehmen.

U: Wie bin ich froh, dass wir eine neue Kaffeemaschine gekauft haben, jetzt geht Kaffee trinken ganz bequem und einfach.

G: Eine Kaffeemaschine ist eine wunderbare Erfindung. Kaffee stammt ja ursprünglich aus der Türkei. Heute wird er für unsere Zwecke hauptsächlich in Afrika und Südamerika angebaut.

U: Ein Kaffee am Morgen und der Tag bekommt einen ganz neuen Schwung.

A: Ich trinke meist am  
Nachmittag auch noch einen.  
Allerdings habe ich auch  
schon den Fehler  
gemacht, zu viel zu trinken.  
Dann konnte ich gar nicht  
mehr schlafen und als die  
Wirkung des Kaffees nachließ,  
war ich total kaputt.

U: Ich glaube deinem Vater kann  
das nicht mehr passieren, der  
ist schon einiges gewohnt,  
stimmt's Gerhard?

G: Stimmt.

A: Ich bin dann mal weg.  
Auf Wiedersehen.

G: Tschüss und komme gesund  
wieder.

U: Tschüss, viel Spass.

## 2-1 2<sup>nd</sup> unit \_\_\_ in the inn \_\_\_ english

M: Service please ....

Server: Yes, can I help you?

M: We would like to order.

Server: OK, what would you  
like?

M: I would like a glass of red  
wine with the fish and  
vegetables, please.

G: I would like a large beer and schnitzel with fries.

A: I would like a glass of red wine, with the vegetarian dish.

Server: will that be all?

All: Yes, thank you .....

Bed: Great, I will put your order through. Let me know if there is anything else in the meantime.

M: Hey guys, today I have put a new lamp on the ceiling.

I bought it cheap because it was from the company, I work for.

It's cool, but it's not the colour I wanted, otherwise everything is fine.

A: Is it really a problem that the lamp is not the right colour ?

M: No, not really, to me the couch was much more important.

G: Yes a comfortable couch is great, although I think that a couch should not be that

important for a young person.

A: However, I do not need a couch anyway. I am satisfied with a bed and a desk.

As I will be out all day enjoying where I live.

M: I am at work all day, so when I get home at night, I'm glad to be able to relax a bit.

Server: for the gentlemen, one beer and two wine.

A: Oh wow, sort of a Hermann Maier wine.

G: Perfect, for a nice day of skiing.

M: The brand Zweigelt was bred in 1922 by Friedrich Zweigelt. Today it is the most prevalent grape variety in Austria.

A: Interestingly, after 80 years, the grape has prevailed.

Marketing or quality or both?

G: The one doesn't exclude the other.

Server: One vegetable dish.

A: That's for me.

A: Anyway I think that in Austria there are not enough home grown fruit and vegetables. In my view, it would be a win-win situation. Healthy products for the population and a new autonomy and freedom from foreign cheap-vegetable suppliers.

G: You're probably right, but Austria is mostly mountain areas destined for animal farming.

M: And also fruits and vegetables can thrive excellently, as said and done by Sepp Holzer.

A: Yes, the future remains exciting. I'll do my best to make the future as good as possible for all.

Bed: So, the vegetable plate with  
fish and schnitzel with fries  
please.

G, M: Thanks

## 2-2 2.Einheit \_\_\_ Im Gasthaus \_\_\_ deutscher Text

M: Bedienung ....  
Service ...

Bed: Bitteschön  
Please

M: Wir würden gerne bestellen.  
We would willingly order.

Bed. Was darf es sein?  
What may it be?

M: Für mich ein Glas Rotwein  
For me a glass red wine

bitte und den Gemüseteller  
please and the vegetable dish

mit Fisch.  
with fish.

G: Für mich ein großes Bier,  
For me a large beer,

dazu Schnitzel mit  
in addition schnitzel with

Pommes.  
fries.

A: Für mich ein Glas Rotwein,  
For me a glass red wine,

mit dem Gemüseteller.  
with the vegetable dish.

Bed: Ist das Alles?  
Is that all?

Alle: Ja.....  
Yes...

Bed: Gut, Dankeschön!  
Good, thank you!

M: Heute habe ich eine neue  
Today have I a new

Lampe an die Decke montiert.  
lamp on the ceiling mounted.

Ich konnte sie günstig  
I was able to buy it cheap

kaufen, es war ein  
buy, it was a

Ausschussprodukt der  
committee product from

Firma.  
company.

Aber es ist nur die Farbe  
But it is just the colour

anders als geplant,  
different than planned,

sonst funktioniert  
otherwise is working

alles.  
everything.

A: Ja wenn die äußeren  
Yes if the outer

Bedürfnisse auf das Wesentliche  
needs to the essentials

reduziert werden,  
reduced become,

kann man günstig einkaufen.  
can one cheap buy.

Oder ist es wirklich wichtig  
Or is it really important

für dich,  
for you,

dass die Lampe ein bisschen  
that the lamp a little

eine andere Farbe hat?  
a different colour has?

M: Nein eigentlich nicht, mir  
No actually not, me

war das Sofa viel  
were the couch much more

wichtiger.  
important.

G: Ja ein angenehmes Sofa  
Yes a comfortable couch

ist schon etwas Schönes.  
is yet something beautiful.

Vor allem im Alter weiß  
Above all in age know

man das zu schätzen.  
one the to appreciate.

Wobei ich glaube, dass es für  
In which I think, that it for

einen jungen Menschen  
a young person

wichtigere Sachen gibt,  
more important things exist,

als ein Sofa.  
than a couch.

A: Allerdings, ich  
Certainly (Although), I

jedenfalls brauche kein Sofa.  
anyway need no couch.

Mir genügt ein Bett und ein  
Me sufficient a bed and a

Schreibtisch. Viel wichtiger  
table. Much more important

ist für mich,  
is for me,

was ich damit mache,  
what I with it do,

ob ich etwas Gutes  
whether I something good

und Sinnvolles in dem Raum  
and meaningful in the room

make, in dem ich lebe.  
do, in which I live.

M: Ich bin sowieso den ganzen  
I am anyway the whole

Tag auf der Arbeit.  
day at the work.

Wenn ich dann abends nach  
When I then evenings to

Hause komme,  
home come,

bin ich froh ein bisschen  
am I glad a bit

entspannen zu können.  
relax to can.

Bed: Die Herrschaften, einmal  
The gentlemen, onetime

Bier und zweimal Rotwein,  
beer and two times red wine,

ein Zweigelt aus der  
a „Zweigelt“ from the

Wachau.  
„Wachau“

A: Sozusagen ein Hermann  
So to speak a „Hermann

Maier Wein.

Maier“ wine. (joke)

G: Genau das Richtige  
Exactly the right (thing)

nach einem schönen Skitag.  
after a beautiful skiing day.

M: Die Marke Zweigelt wurde  
The brand Zweigelt became

im Jahre 1922 von  
(has been) in year 1922 from

Friedrich Zweigelt gezüchtet.  
Friedrich Zweigelt cultured.

Heute ist Sie die in Österreich  
Today is it the in Austria

am meisten verbreitetste  
at most spreaded

Rebsorte.  
grape variety.

A: Interessant, nach 80 Jahren  
Interesting, after 80 years

hat sich die Rebsorte  
has themselves the grape variety

durchgesetzt.  
enforced.

Marketing oder Qualität oder  
Marketing or quality or

beides?  
both?

G: Das eine schließt das andere  
The one closes the other

nicht aus.  
not out.

Bed: Einmal Gemüseteller.  
Once vegetable dish.

A: Für mich bitte.  
For me please.

A: Ich finde sowieso, dass in  
I find anyway, that in

Österreich noch zu wenig  
Austria still to less

eigenes Gemüse und Obst  
own vegetables and fruits

angebaut wird.

grown are.

Aus meiner Sicht wäre

From my perspective would

es eine Win-Win Situation.

it a win-win situation.

Gesundheit für die

health for the

Bevölkerung und eine neue

population and a new

Autonomie und Freiheit

autonomy and freedom

von ausländischen  
from foreign

Billig- Gemüse- Lieferanten.  
cheap-vegetable-deliverers.

G: Da hast du wohl  
Here have you probably

Recht, aber Österreich ist  
right, but Austria is

nun einmal vor allem im  
happens to especially in

Gebirgsraum prädestiniert für  
mountain areas destined for

die Viehzucht.  
the animal farming.

M: Wobei auch Obst und  
Whereby also fruits and

Gemüse hervorragend  
vegetables excellently

gedeihen kann,  
thrive can,

wie uns Sepp Holzer vormacht.  
how us Sepp Holzer shows.

A: Ja, die Zukunft bleibt  
Yes, the future remains

spannend. Ich werde mein  
exciting. I will my

Bestes geben, um die  
best give, in order the

Zukunft so schön wie  
future so beautiful how

möglich für Alle zu gestalten.  
possible for all to shape.

Bed: So, der Gemüseteller mit  
So, the vegetable dish with

Fisch und Schnitzel mit  
fish and schnitzel with

Pommes bitte.  
fries, please.

G, M: Danke!  
Thanks!

## **2-3 2.Einheit \_\_\_ Im Gasthaus \_\_\_ deutscher Text**

M: Bedienung....

Bed: Bitteschön

M: Wir würden gerne bestellen

Bed. Was darf es sein?

M: Für mich ein Glas Rotwein  
bitte und den Gemüseteller mit  
Fisch.

G: Für mich ein großes Bier,  
dazu Schnitzel mit Pommes.

A: Für mich ein Glas Rotwein,  
mit dem Gemüseteller.

Bed: Ist das Alles?

Alle: Ja.....

Bed: Gut, Dankeschön!

M: Heute habe ich eine neue  
Lampe an die Decke montiert.  
Ich konnte sie günstig kaufen,  
es war ein Ausschussprodukt  
der Firma.

Aber es ist nur die Farbe  
anders als geplant, sonst  
funktioniert alles.

A: Ja wenn die äußeren Bedürfnisse auf das Wesentliche reduziert werden, kann man günstig einkaufen. Oder ist es wirklich wichtig für dich, dass die Lampe ein bisschen eine andere Farbe hat?

M: Nein eigentlich nicht, mir war das Sofa viel wichtiger.

G: Ja ein angenehmes Sofa ist schon etwas Schönes. Vor allem im Alter weiß man das zu schätzen.

Wobei ich glaube, dass es für

einen jungen Menschen  
wichtigere Sachen gibt, als ein  
Sofa.

A: Allerdings, ich jedenfalls  
brauche kein Sofa. Mir genügt  
ein Bett und ein Schreibtisch.  
Viel wichtiger ist für mich,  
was ich damit mache, ob ich  
etwas Gutes und Sinnvolles in  
dem Raum mache, in dem ich  
lebe.

M: Ich bin sowiso den ganzen  
Tag auf der Arbeit.  
Wenn ich dann abends nach  
Hause komme, bin ich froh ein  
bisschen entspannen zu können.

Bed: Die Herrschaften, einmal  
Bier und zweimal Rotwein,  
ein Zweigelt aus der Wachau.

A: Sozusagen ein Hermann  
Maier Wein.

G: Genau das Richtige nach  
einem schönen Skitag.

M: Die Marke Zweigelt wurde  
im Jahre 1922 von Friedrich  
Zweigelt gezüchtet.  
Heute ist Sie die in Österreich  
am meisten verbreitetste  
Rebsorte.

A: Interessant, nach 80 Jahren hat sich die Rebsorte durchgesetzt.  
Marketing oder Qualität oder beides?

G: Das eine schließt das andere nicht aus.

Bed: Einmal Gemüseteller.

A: Für mich bitte.

A: Ich finde sowiso, dass in Österreich noch zu wenig eigenes Gemüse und Obst angebaut wird.

Aus meiner Sicht wäre es eine Win-Win Situation.

Gesundheit für die Bevölkerung und eine neue Autonomie und Freiheit von ausländischen Billig-Gemüse-Lieferanten.

G: Da hast du wohl Recht, aber Österreich ist nun einmal vor allem im Gebirgsraum prädestiniert für die Viehzucht.

M: Wobei auch Obst und Gemüse hervorragend gedeihen kann, wie uns Sepp

Holzer vormacht.

A: Ja, die Zukunft bleibt spannend. Ich werde mein Bestes geben, um die Zukunft so schön wie möglich für Alle zu gestalten.

Bed: So, der Gemüseteller mit Fisch und Schnitzel mit Pommes Bitte.

G, M: Danke!